

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Amigo, poys vus non vi > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 434 volte

CANZONIERE B

- letto 424 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_599_1.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_599_2.jpg



- letto 427 volte

Edizione diplomatica

	Amigo Poys u(os) no(n) ui Nu(n)ca folguey ne(n) dormi Mays oraia desaqui Queu(os) ueio folgarey E uerey prazer de mi Poys ueio qua(n)to be(n) ey
	Poys u(os) no(n) pudi ueer Ja mays no(n) ouui lezer E huu(os) d(eu)s no(n) q(ui)s trager Queu(os) ueio folgarey E ueerey demi(n) prazer Poys ue ??
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_6.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_6.jpg	Desq(ue)u(os) no(n) ui de re(n) Non ui prazer eo se(n) Perdi mays poys q(ue)mhaue(n) Q ue u(os) ueio folgarey E ueerey todo meu be(n) Poys ueio qua ??
	Deu(os) ueer ami(n) praz Tanto q(ue) muyto e assaz Mays humeste be(n) d(eu)s faz Queu(os) ueio folgarey E aue(r)ey gra(n) solaz Poys ueio qua(n)to be(n)

- letto 349 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Amigo Poys u(os) no(n) ui Nu(n)ca folguey ne(n) dormi Mays oraia desaqui Queu(os) ueio folgarey E uerey prazer de mi Poys ueio qua(n)to be(n) ey	Amigo, poys vos non vi, nunca folguey nen dormi; mays ora ia, des aqui, que vos veio, folgarey e verey prazer de mí, poys veio quanto ben ey.
	II
Poys u(os) no(n) pudi ueer Ja mays no(n) ouui lezer E huu(os) d(eu)s no(n) q(ui)s trager Queu(os) ueio folgarey E ueerey demi(n) prazer Poys ue ??	Poys vos non pudi veer, ja máys non ouvi lezer; e, hu vos Deus non quis trager, que vos veio, folgarey e veerey de min prazer, poys ve? ? ? ?
	III
Desq(ue)u(os) no(n) ui de re(n) Non ui prazer eo se(n) Perdi mays poys q(ue)mhaue(n) Q ue u(os) ueio folgarey E ueerey todo meu be(n) Poys ueio qua ??	Des que vos non vi, de ren non vi prazer e o sén perdi; mays, poys que mh aven que vos veio, folgarey e veerey todo meu ben, poys veio qua? ? ?
	IV
Deu(os) ueer ami(n) praz Tanto q(ue) muyto e assaz Mays humeste be(n) d(eu)s faz Queu(os) ueio folgarey E aue(r)ey gra(n) solaz Poys ueio qua(n)to be(n)	De vos veer a min praz tanto que muyto é assaz; mays, hu m?este ben Deus faz, que vos veio, folgarey e avere y gran solaz, poys veio quanto ben ...

- letto 352 volte

CANZONIERE V

- letto 422 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_202.jpg



- letto 398 volte

Edizione diplomatica

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_7.jpg  https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_7.jpg	Amigo poys u(os) no(n) ui nunca folguey nen dormi mays ora ia desaqui que u(os) ueio folgarey
	e uerrey prazer demi poys ueyo
	Poys u(os) no(n) pudi ueer ia mays no(n) ouui lezer e huu(os) d(eu)s no(n) q(ui)s trager q(ue) u(os) ueio folgarey e ueerey demj(n) prazer poys ue
	Desq(ue)u(os) no(n) ui de ren no(n) ui prazer eo sen perdi mays poys q(ue) m hauen q(ue) u(os) ueio folgarey eueerey todo meu ben poys ueio qua(n).
	Deu(os) ueer ami(n) praz tanto q(ue) muyto e assaz mays humeste be(n) d(eu)s faz q(ue) u(os) ueio folgarey e ue(r)ey gra(n) solaz poys ueio quanto ben

- letto 359 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Amigo poys u(os) no(n) ui nunca folguey nen dormi mays ora ia desaqui que u(os) ueio folgarey e uerrey prazer demi poys ueyo	Amigo, poys vos non vi, nunca folguey nen dormi; mays ora ia, des aqui, que vos veio, folgarey e verrey prazer de mí, poys veyo ? ? ?
	II
Poys u(os) no(n) pudi ueer ia mays no(n) ouui lezer e huu(os) d(eu)s no(n) q(ui)s trager q(ue) u(os) ueio folgarey e ueerey demj(n) prazer poys ue	Poys vos non pudi veer, ia máys non ouvi lezer; e, hu vos Deus non quis trager, que vos veio, folgarey e veerey de mjn prazer, poys ve? ? ? ?
	III
Desq(ue)u(os) no(n) ui de ren no(n) ui prazer eo sen perdi mays poys q(ue) m hauen q(ue) u(os) ueio folgarey eueerey todo meu ben poys ueio qua(n).	Des que vos non vi, de ren non vi prazer e o sén perdi; mays, poys que mh aven que vos veio, folgarey e veerey todo meu ben, poys veio quan? ? ?
	IV
Deu(os) ueer ami(n) praz tanto q(ue) muyto e assaz mays humeste be(n) d(eu)s faz q(ue) u(os) ueio folgarey e ue(r)ey gra(n) solaz poys ueio quanto ben	De vos veer a min praz tanto que muyto é assaz; mays, hu m?este ben Deus faz, que vos veio, folgarey e verey gran solaz, poys veio quanto ben ...

- letto 442 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-605>